

**Procès-verbal de la réunion du Comité exécutif (Comex)  
de l'Association internationale des critiques de théâtre  
qui a eu lieu à Pilsen, les 10 et 12 septembre 2009  
Première partie : jeudi 10 septembre**

**1. Présences et absences**

Yun-Cheol Kim (Président), Michel Vaïs (Secrétaire général), Margareta Sörenson (Vice-présidente, Suède), Jean-Pierre Han (Vice-Président, France), Irène Sadowska-Guillon (Trésorière, France), Don Rubin (Canada), Katayoun/Kathy Hosseinzadeh Salmasi (Iran), Tomasz Milkowski (Pologne).  
Le quorum, qui est de cinq membres votants, est donc atteint.

Mark Brown (Grande-Bretagne), qui remplace David Adams, arrivera ce soir et se joindra à nous pour la deuxième partie de la réunion.

**Absents et excusés** : Ivan Medenica (Secrétaire général adjoint, Serbie), Akiko Tachiki (Japon), Kalina Stefanova (Responsable des colloques), Paulo Eduardo Carvalho (Responsable des stages pour nouveaux critiques, Portugal) et Larry DeVine (États-Unis).

Le comité exécutif adresse ses meilleurs vœux de prompt rétablissement à Kalina Stefanova, Paulo Eduardo Carvalho, David Adams et Larry DeVine.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

Il est adopté à l'unanimité, tel qu'il apparaît ci-après.

**3. Adoption du procès-verbal de la réunion de Wroclaw, du 2 avril 2009**

Il est adopté sans modification.

**4. Affaires découlant du procès-verbal**

Aucune.

**5. Rapports :**

**5.1. Président**

Yun-Cheol a envoyé un rapport écrit aux membres du Comex. Voir à la fin du procès-verbal, avec tous les autres rapports.

**5.2. Secrétaire général**

Michel a aussi envoyé son rapport écrit, en anglais. Correction demandée par Don : « who feel excluded from the IATC » : ajouter "**in Belgium**". On propose de donner au critique belge Michel Voiturier l'adresse de Jean-Pierre Han et de lui suggérer de se joindre à la section française s'il le désire.

**5.3. Trésorière**

Irène a également envoyé son rapport à l'avance. L'Irlande et l'Ukraine paient de manière irrégulière ; 11 sections sont en défaut de paiement. On demande à Michel d'envoyer un rappel à tous, car cela a eu beaucoup d'efficacité l'an dernier : l'AICT a dans ses coffres environ 1000 euros de plus que l'an dernier à pareille date. Abhi Subedi, membre individuel du Népal, n'a pas payé de cotisation depuis trois ans. Il est décidé de supprimer son nom du site Web et de lui suggérer de se joindre à la section indienne.  
**RAPPEL GÉNÉRAL : on paie la cotisation chaque année, mais on reçoit des cartes de presse valables pour deux ans ; il faut aussi que les cotisations parviennent à la trésorière avec tous les frais et commissions bancaires déjà payés.**

**5.4 Autres membres du Comex**

Plusieurs rapports écrits ont été envoyés. Tomasz a rencontré une critique lituanienne qui semblait intéressée à créer une section nationale : Mme Ramune Marcinkeviciute. Elle est déjà membre en règle à

titre individuel. Don a pris part au festival d'Amsterdam, qui s'est très bien déroulé. Jean-Pierre est allé au congrès de l'ADE à Gijon, en Espagne, suivi par une centaine de participants. Les contacts sont, hélas, affaiblis entre cette section et l'AICT, mais il existe un réseau méditerranéen de critiques et de festivals. Par exemple, Jean-Pierre a un contact avec le Festival de Naples, qui existe depuis deux ans et qui dure trois semaines en juin. Pour la 3<sup>e</sup> année du festival, en 2010, ce festival serait prêt à accueillir un stage de l'AICT. Le Festival de Naples est en relation avec l'Espagne (Festival d'Almada) et le Théâtre de la Ville à Paris. Jean-Pierre pense qu'on pourrait aussi proposer une réunion du Comex à Naples. Cela se développe si bien que le directeur, Renato Quaglia (qui communique en anglais), a été renouvelé à son poste pour une durée indéterminée.

Margareta (voir son rapport plus bas) a pris contact avec le PEN Club international, dont la responsable en Suède est chinoise. Selon elle, il y a deux PEN clubs chinois : le PEN China et le PEN qui regroupe les écrivains indépendants. Elle se demande si, en plus de la section nationale chinoise, il ne faudrait pas aussi contacter les Chinois par l'entremise du PEN Japon ou du PEN Corée, pour organiser des stages pour nouveaux critiques en Chine. Cela pourrait se faire par exemple en 2012, à l'occasion du congrès de l'UNIMA. On suggère de contacter aussi la Shangai Theatre Academy, dirigée par Rong Guangrong.

Kathy ajoute à son rapport écrit : elle aimerait faire traduire le livre *Theatre and Humanism in a World of Violence* en farsi. Qui en détient le copyright ? L'AICT est d'accord pour céder tous les droits, mais il faudra demander à Kalina, à Ian et à l'éditeur s'ils estiment que nous pouvons céder ces droits. Car on n'a pas demandé à chaque auteur l'autorisation de faire faire des traductions. Il faudrait demander à l'avenir une autorisation pour toute publication, dans n'importe quelle langue. Kathy parle ensuite du jury international proposé dans son rapport (Ian, Yun-Cheol, Kalina), auquel s'ajoutent deux Iraniens. Elle demande que le jury remette un prix de l'AICT, médaille ou certificat. Yun-Cheol estime que pour que le prix ait le label AICT, il faudra que l'AICT choisisse les jurés. Kathy est d'accord. Jean-Pierre trouve dangereux de multiplier les « prix de l'AICT ». Tout le monde s'entend : il vaut mieux parler de prix « avec la participation de l'AICT ». Selon Irène, comme pour le Prix Europe, on peut mentionner au moment de la remise du prix les « organismes associés ». Le Comex choisira les trois jurés du prix de Téhéran samedi (voir plus bas).

## **6. Programme**

### **6.1. Congrès de 2010 et 2012**

Yun-Cheol Kim nous informe que le congrès prévu à Istanbul ne pourra pas avoir lieu là, le Prix Europe non plus, mais probablement ailleurs en Europe (lieu confidentiel pour le Comex actuellement, ville choisie à 99%, fonds disponibles), en mars ou en avril 2010 ; Yun-Cheol a proposé mai ou juin, surtout que la décision ne sera prise par le Prix Europe qu'à Noël. À suivre.

Il nous faut donc une alternative, pour l'automne 2010, si nous ne pouvons nous entendre avec le Prix Europe. À Séoul, il y aura les Olympiques théâtrales en octobre-novembre 2010. Yun-Cheol a parlé avec le président du comité, qui a accepté un stage pour nouveaux critiques et un colloque de critiques établis. Il pourrait demander un congrès à la place. Mais il trouve qu'il s'est passé trop peu de temps depuis le congrès du 50<sup>e</sup> anniversaire en 2006. Séoul attirerait peut-être moins de monde qu'une autre ville. La décision doit cependant être prise avant le 15 octobre 2009. Le Comex décide donc d'attendre la réponse définitive du Prix Europe.

**Congrès de 2012 :** Tomasz annonce que les organisateurs ont choisi à Varsovie une compagnie spécialisée dans la conception de congrès. Elle trouvera 30% du budget, après quoi l'État ajoutera son écot. Il est optimiste. La situation est sous contrôle. Il enverra des informations plus précises le mois prochain.

**Deuxième partie : samedi 12 septembre**

**Au début de la réunion, Mirka Potuckova, secrétaire de la section tchèque de l'AICT, nous fait part d'une invitation à participer à la prochaine Quadriennale de Prague (QP), en juin 2011, sous la forme par exemple d'une réunion du Comex, d'un stage ou d'un colloque pour critiques établis. Il y aura à cette occasion une programmation théâtrale intéressante. Mirka a besoin d'un avis favorable maintenant. Jean-Pierre, qui est venu à la QP en 2003, dit que c'était très bien organisé et qu'il a publié par la suite un numéro de sa revue sur la scénographie. Le Comex donne à l'unanimité son accord de principe, pour une activité avec la QP.**

#### **6.2. Réunions du Comité exécutif**

La prochaine aura lieu entre le 5 et le 10 janvier 2010 à Ahmedabad (au Gujarat, en Inde), selon le dernier message de Ravi Chaturvedi, daté du 30 août. Tous les préparatifs vont bon train. Il y aura un colloque sur la critique, auquel les membres du Comex pourront participer. Arrivée le 5 janvier, réunion du Comex le 6 janvier, départ le dimanche 10 janvier (5 nuits offertes). Chacun est invité à réserver ses billets d'avion.

#### **6.3. Stages pour nouveaux critiques**

Selon le rapport de Yun-Cheol, un stage pourra être organisé à Séoul fin octobre 2010 pour 7 jours, dans le cadre des Olympiques théâtrales, avec un Pont culturel, pour un total de 30 critiques. Tomasz annonce une possibilité de stage à Varsovie fin mai 2010, pour 12 nouveaux critiques, pour cinq jours. Jean-Pierre annonce une possibilité à Naples en juin 2010, pour dix à douze critiques. Cependant, si le 25<sup>e</sup> congrès de l'AICT a lieu en mai ou en juin, il entrera en conflit avec ces propositions.

Pour 2011, Margareta annonce une possibilité de stage à Gävle, en Suède. Il y a aussi la Quadriennale de Prague en juin 2011, pour laquelle le Comex donne un accord de principe, avec en plus une réunion du Comex. L'AICT présenterait donc à Prague un événement groupant environ 25 personnes. Jean-Pierre annonce aussi une possibilité de stage à Charleville-Mézières (France) en septembre 2011.

#### **6.4. Ponts culturels / Rencontres de critiques établis**

Yun-Cheol rappelle la demande de Kalina aux membres de l'AICT d'écrire des comptes rendus des Actes du Congrès de Sofia. Elle a besoin de recevoir des copies de ces comptes rendus pour faire la promotion de l'ouvrage, qui peut être commandé par Internet : < [www.str.org.uk](http://www.str.org.uk) >.

#### **6.5. Autres propositions**

Aucune.

#### **7. Relations avec d'autres organisations**

Michel parle des foires de tourisme de congrès (travel incentive fairs) auxquelles il est invité à l'occasion, par ICCA, IMEX, EIBTM, etc., à titre de « Hosted Buyer » : Florence (décembre 2002), Francfort (mai 2009) ; à venir : Barcelone et Londres (décembre 2009). Il saisit ces occasions pour stimuler la participation des critiques de théâtre du pays aux activités de l'AICT et tisser un réseau de relations internationales qui peuvent être utiles. À Florence, en 2002, il avait rencontré Giuseppe Liotta, président d'une Section italienne totalement inactive, bien qu'en règle. Depuis, Carmelita Celi a été nommée responsable des relations internationales pour ce pays et les critiques italiens participent régulièrement à nos activités. Michel a aussi rencontré à Francfort Gerhard R. Koch du *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, qui ne connaissait pas l'existence de l'AICT (la Section allemande paie toujours ses cotisations, mais ne possède pas d'adresse électronique !). Michel espère stimuler des activités en Espagne et en Grande-Bretagne s'il va à Barcelone et à Londres en décembre prochain, à l'invitation de EIBTM, de Tourisme Montréal et de partenaires de la Ville de Londres.

Don annonce qu'il a pris contact avec la Society of Nigerian Theatre Artists (SONTA), qui a 500 membres : acteurs, metteurs en scène, mais aussi environ 25 auteurs qui écrivent des critiques dans les journaux. Femi Osofisan, président du PEN club du Nigéria et membre de la SONTA, pense que cette

organisation pourrait représenter les critiques de son pays à l'AICT. Le président de la SONTA serait d'accord pour créer une section nationale et trois délégués seraient prêts à participer à notre prochain congrès. Don proposera donc aux Nigériens d'adresser une demande au secrétaire général.

## **8. Adhésions et recrutement**

### **8.1. Nouveaux membres**

Trois nouveaux membres ont adhéré à l'AICT depuis le printemps 2009 : en Colombie, Jorge Prada Prada ; en Afrique du Sud, Temple Hauptfleisch et Gabriël Botma. Ils sont officiellement acceptés par le Comex comme membres individuels de l'AICT.

### **8.2. Recrutement**

Le Comex prend acte de la constitution d'une nouvelle section nationale au Maroc, mais la trésorière note qu'elle n'a pas encore reçu de cotisation. Kathy accepte de reprendre contact avec M. Hakob Ghazanchyan, directeur du Festival Shakespeare d'Erevan, afin qu'il nous mette en contact avec des critiques en Arménie. Michel note que l'AICT a maintenant des membres dans plus de cinquante pays. Voir la liste dans le rapport de la trésorière, à la suite de ce procès-verbal.

## **9. Prix Thalie**

Le document final rédigé par Don, traduit par Michel, est adopté à l'unanimité, avec quelques retouches. Michel enverra l'information aux membres immédiatement. Après la discussion, le Comex ajoute que l'AICT regroupe des critiques de théâtre du monde entier et rappelle aux sections nationales que le Thalie est un prix international. Ce texte figurera en annexe aux Statuts de l'AICT.

## **10. Code de pratique**

Don a rédigé une version finale du Code de pratique de l'AICT, que Michel a traduit en français. Adopté à l'unanimité, avec des retouches mineures. Toutes les sections sont invitées à traduire ce Code de pratique dans les langues nationales. Michel fera suivre ce texte aux membres. Il sera proposé pour adoption à la prochaine assemblée générale, comme annexe aux Statuts et, si le texte est alors approuvé, nous ferons une conférence de presse pour annoncer qu'il entre maintenant en vigueur.

## **11. Scènes critiques**

Le rapport de Maria-Hélène est approuvé à l'unanimité. Michel dit que le « Questionnaire de Proust » adressé à Eric Bentley ne sera publié qu'en anglais pour le moment, car la version française soumise par Randy Gener a été effectuée automatiquement par Internet et est incompréhensible. Le Comex approuve une proposition de remerciements et de félicitations à Maria-Hélène pour son travail à *Scènes critiques*. Mark Brown lui adressera une lettre aussi, au nom du Comex. Le numéro 2 de la revue paraîtra en avril 2010. Yun-Cheol et Randy Gener travaillent à s'adresser à une fondation américaine pour prendre la relève du financement venu de Corée.

## **12. Projets de livres**

Don nous informe qu'il a contacté à Amsterdam un éditeur qui serait intéressé à publier des livres sur la critique.

## **13. Autres points**

Retour sur la constitution d'un jury de l'AICT. Kathy aimerait inviter trois personnes au Festival Fadjr en Iran pour remettre un prix de l'AICT. On propose qu'il y ait une femme parmi les trois. La composition du jury international serait donc : Maria-Hélène, ou comme substitut Margareta si elle ne peut pas y aller ; Yun-Cheol, avec Jean-Pierre comme substitut ; Ian (qui a déjà été invité par le Festival et qui ne sait pas s'il pourra y aller), et Michel comme substitut.

Des cartes de prompt rétablissement seront envoyées de Pilsen à David Adams, Paulo Eduardo et Kalina. On offrira aussi des cadeaux à Mirka et à Veronika, nos hôtes tchèques, qui ont été très efficaces. Il est entendu que Mark Brown devient le délégué officiel de la Grande-Bretagne au Comex pour le moment.

Kathy aimerait que des critiques étrangers viennent en Iran quelques fois par année, pour enseigner la critique aux jeunes Iraniens. On signale que, au sein du Comex, Margareta et Jean-Pierre, ainsi que Don et Mark, ont une expérience de l'enseignement de la critique.

#### **14. Date et lieu de la prochaine réunion**

Ahmedabad (Gujarat, Inde), le 6 janvier 2010.

**Michel Vaïs**, Secrétaire général

==

President's Report

**Yun-Cheol Kim**

In late April, I was invited to Novi Sad for a symposium co-organized by IATC and Sterijino Pozorje on "Theatre Festivals and the Development of Audience." At the symposium, I introduced two International theatre festivals in Korea: Seoul Performing Arts Festival as a successful model for developing local audience and attracting warm response from the media and the BeSeTo Festival as a failure case in both. At the conclusion of the symposium I gave the closing comment, in which I emphasized several important common missions of international theatre festivals and theatre criticism: both should be able to relate theatre to society; both should be able to generate general public's interest in theatre; both should be able to communicate with the audience, etc. The symposium was beautifully moderated by Ivan Medenica and Dragan Klaić, and our colleagues such as Brent Meersman (South Africa), Savvas Patsalidis (Greece), Alja Predan (Slovenia), Michel Vais (Canada) contributed a lot to the success of the symposium. During the symposium Michel, Ivan and I met German participants and persuaded them to persuade their leadership to get involved more actively in the IATC causes, and they promised they would.

In July, I was invited to the third edition of Teatro a Corte in Turin, where I met joyfully Michel and his mate. There we met critics from Cyprus and Lithuania, and tried again to motivate them to create or resuscitate their own section of IATC. Michel and I are both hopeful that things will work out well for us.

At the end of August, I was invited by Suzuki Tadashi to his Toga Summer Festival, where I met four international board members of the Theatre Olympics such as Theodoros Terzopoulos of Greece, Giorgio Barberio Corsetti of Italy, and of course Suzuki Tadashi of Japan. They will have their fifth edition of Theatre Olympics in Seoul in October, 2010. After discussions with me of several times they have eagerly agreed to host our new critics' seminar or/and cultural bridge in the frame of the 2010 Theatre Olympics in Seoul.

To further and better our relations to the other international theatre organizations I also asked Ms CHOI Young-Ai, ASSITEJ's one of the three vice-presidents, to put the old agreement between the two organizations in the agenda of their excom meeting in Vienna in late June. She did, and succeeded in getting the agreement from her excom members to host our new critics' seminar in the frame of their festival during their regular congresses. I will continue to work to exchange MOU with the president of the ASSITEJ.

Other than these diplomatic efforts, I have focused my whole attention on preparing for the launching of our internet journal, Critical Stages. Thanks to the enormous and sacrificial efforts of the editorial board members, especially our chief editor Maria Helena Serodio, I am sure we will be able to launch it in October in a good shape.

Thank you for your attention.

September 1, 2009-09

All the best,  
Yun-Cheol Kim

==

**Secretary General's Report – Pilsen, Sept. 2009**  
**Michel Vaïs**

I will try not to repeat what Yun-Cheol has in his report.

Since our last meeting in Wroclaw, I have participated in the following events:

- Novi Sad symposium, with a presentation on Theatre festivals in Montreal and audience development: the successful and the unsuccessful approaches.
  - IMEX Frankfurt business travel incentive fair, as a hosted buyer representing IATC. There, I met people from various countries (Germany, Australia, South Africa, France, Italy, Ireland, Turkey, Mexico, Malaysia, etc.), who will try to help me with my international contacts. I exchanged e-mails with a dozen of them in the following days. I stopped in Frankfurt on my way to Novi Sad, and my expenses were fully paid by IMEX, including flight and hotel.
  - Teatro a Corte Festival in Turin. I then wrote to a Cyprus theatre critic I met there with Yun-Cheol (Ms Nona Moleski), to give her information about joining the IATC.
  - I corresponded with Freddy Decreus from Belgium (a former excom member) about stimulating participation from Belgian critics, especially regarding French-speaking ones, who feel excluded from the IATC in Belgium. He promised to investigate and find solutions.
  - I updated the web site, especially completing the history, with Ian Herbert, the list of seminars, congresses, etc.
  - In Slovenia, Alja Predan, who was president of this new national section, has now been appointed director of the Borstnikovo srečanje theatre festival in Maribor, Slovenia. She wishes that we keep her name on our web site for now, because she intends to invite the excom or some established critics meeting to her festival, for a symposium.
  - A new Moroccan section has joined the IATC, with 18 members, presided by Said En Naji, a former individual member of IATC. According to article II.4 of our statutes, the excom should officially accept this section if they have paid their dues.
  - We now have 3 individual members in South Africa. (See web site for details.) In addition to Brent Meersman, the new ones are Gabriël J. Botma and Temple Hauptfleisch. We also have a new member in Columbia: Jorge Prada Prada. These new members must be accepted by the excom too, if they are in goodstanding.
  - I have worked with Ravi Chaturvedi in organizing our next excom meeting in Gujarat.
  - Finally, I wrote as usual to a number of people requesting information about our activities, or wanting to join the IATC (the last one being a professor from India. Mr Ratneswar Prasad, from Bihar). I also exchanged with colleagues from other organisations like the ITI and ASSITEJ.
- I hope I have not forgotten any important news, but I have recently temporarily lost access to all my incoming IATC mail. Apparently, these e-mails are still somewhere in my computer, but I don't know where...! Happily, I have a back-up copy at home.

==

**Rapport de la trésorière générale**  
**Septembre 2009**

**I – État des comptes**

1 – **Dépenses** au total: 1 730,30 €

Rubrique divers: 874,95 €

Internet banque: 45 €

Envoi livres sur le congrès Sofia à Amsterdam: 263,59 €

Déplacements au Comex Wroclaw: 529,70 €

## 2 – Crédits

Cotisations: 3 917,16 €

Autres crédits: 94,48 €

Total sur le compte : 17 744,07 €

Les dépenses restent stables par rapport à la même période de l'année précédente.

## II – Cotisations

Dans l'ensemble la plupart des sections sont en règle pour l'année 2009.

Les 32 sections suivantes sont en règle :

Allemagne, Bulgarie/Guilde, Bulgarie/Société, Canada anglophone, Canada francophone, Caraïbes, Chine, Corée, Cuba, Espagne, Finlande, France, Grande-Bretagne, Hongrie, Inde, Iran, Japon, Lettonie, Macédoine, Moldavie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Serbie, Slovénie, Slovaquie, Suède, Turquie, Etats-Unis.

11 sections n'ont pas encore réglé pour 2009:

Albanie (75 euros)

Belgique (75 euros)

Croatie (120 euros)

Estonie (75 euros)

Grèce (120 euros)

Hong Kong (120 euros)

Irlande (75 euros pour 2009 et 75 euros pour 2008)

Italie (120 euros)

Russie (120 euros)

Taiwan (75 euros)

Ukraine (75 euros pour 2009 et 75 euros pour 2008)

Membres individuels en règle :

Irina Gogoberidzé, Halima Tahan, Noemi Gradwohl, Brent Meersman, Rasa Vasinauskaite, Ramune Marcinkeviciute, Temple Hauptfleisch, Jorge Prada Prada, Gabriël Botma.

Membres individuels qui n'ont pas réglé leur cotisation pour 2009:

Carola Oyarzun

Abhi Subedi (2007, 2008, 2009)

T. Boubakeur Sekini

Louise Ghirlando

Membre associé en règle pour 2009 : Lissa Tyler Renaud.

Membre associé en défaut de paiement pour 2009 : Maria Shevtsova.

Je propose de radier de la liste des membres individuels Abhi Subedi (Népal) qui malgré plusieurs rappels n'a pas réglé sa cotisation pour 2007, 2008 et 2009.

Irène Sadowska Guillon

Trésorière

NOTE DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL : L'AICT est maintenant présente dans plus de 50 pays. Aucune cotisation n'a encore été reçue de la nouvelle section marocaine.

==

## Report on the IATC New Theatre Critics' Seminars

Paulo Eduardo Carvalho  
25 August 2009

1) I'll start with the situation for next year. **For 2010, up to now, there are only the two proposals already mentioned in the last ex-com in Wrocław: i) a proposal from our Turkish colleague, Üstün Akmen, considering the possibility of organising an International New Theatre Critics' Seminar in Istanbul, in April, within the initiatives of Istanbul European Cultural Capital 2010; and ii) another one from Tomasz Miłkowski, for a seminar in Warsaw, in May, during the Warsaw Theatre Meetings in cooperation with the Polish Theatre Institute.**

It's a pity the dates are so close, but it would be important to confirm as soon as possible if these two proposals will become something more concrete and to develop the necessary contacts for the organisation of these seminars. (Personally, I haven't yet been contacted for any of these possibilities.) And naturally, I would still welcome any other proposal, especially for the second half of 2010.

2) Again, I repeat that some national sections are always very aware and committed to these initiatives, recommending names, while others very rarely do so. It would be important that a larger number and a larger variety of national sections suggest participants for these seminars.

3) Some new documents on the 2009 seminars have been posted in the AICT-IATC webpage, with reports, participants' reviews and photos. Please, check them out!

4) In 2009, the AICT has organized three **New Theatre Critics' Seminars**:

– in **Sfântu Gheorghe**, Romania, within the Reflex Festival (promoted by the Tamási Áron Theatre), between the 23-29 March. Our colleagues Lis Hellström Sveningsson, from the Swedish section, and Alice Georgescu, from the Romanian one, worked as monitors and they coordinated the activities of 10 participants from 6 different countries: Czech Republic (Kateřina Veselovská), Hungary (Noémi Herczog, Reka Hegyi and Robert Markó), Iran (Ashkan Ghafar Adli), Republic of Korea (Yuh Jung Hwang), Romania (Ciprian Marinescu and Imola Márton), and Slovenia (Slovenia). It is important to add that the Reflex Festival offered a seminar for 15 participants (5 Romanian or Hungarian and 10 from other countries), but there were only the 10 accepted applications. They were all English speaking.

- in **Wrocław**, Poland, within the Europe Theatre Prize, between 31 March and 6 April. Our colleagues João Carneiro, from the Portuguese section, and Mark Brown, from the British one, are working as monitors and they coordinated the activities of 15 participants from 12 different countries: Bulgaria (Elena Peneva and Milena Mihaylova), China (Shifei Qu), Czech Republic (Jakub Škorpil), France (Caroline Châtelet), Iran (Mehdi Nasiri), Poland (Grzegorz Andrzej Konat), Portugal (Constança Carvalho Homem), Republic of Korea (Hwang Yuh Jung), Romania (Daria Dimiu and Iulia Popovici), Slovakia (Daria Feherova, Eva Kyselová and Miriam Kičiňová), Slovenia (Andreja Kopač), and Sweden (Anna Håkansson). It is important to add that Europe Theatre Prize offered a seminar for 20 participants, but there were only the 15 accepted applications. Except for one case, the French participant, all the others were English-speaking.

- in **Amsterdam**, The Netherlands, within the Holland Festival, between 16 and 29 June. The monitors were Hervé Guay, from Quebec, Canada, and Sonja van der Valk, from The Netherlands. Initiated and hosted by the Holland Festival and the Circle of Dutch Theatre Critics (**Kring voor Nederlandse Theatercritici**), and co-organised by the Theatre Institute of the Netherlands (Theater Instituut Nederland) and the Domain for Art Criticism (Domein van de Kunstkritiek), this seminar benefited from the joint efforts of Lucia van Heteren, Annemieke Keurentjes, and Sonja van der Valk and it had the participation of 11 new professional theatre critics from xx different countries: Canada (Byron Laviolette), Czech Republic (Martin Bernátek), Hungary (Réka Hegyi), Iran (Askhan Ghafar Adli), The Netherlands (Robbert van Heuven and Sara van der Kooi), Poland (Dorota Miszek), Portugal (Rui Pina Coelho),

Slovakia (Eva Kyselová and Miriam Kičiňová), and Slovenia (Andrea Kopac). In this case, all the 10 places for foreign participants were filled (there was a last minute withdrawal), but only 2 of the 5 places for Dutch participants were filled. All the participants were exclusively English-speaking.

==

Vice-president's report/ Margareta Sörenson, Pilsen 09

1.

The Swedish Theatre Biennial had asked for some young critics to invite, and Randy Gener came and made a seminar on international criticism, Amalia Kraigher, Slovenia, and Andrew Haydon, participated; the Swedish section of IATC made this seminar as one of three during the biennial on today's conditions for criticism.

The Swedish Theatre Biennial invites us for an **ex com in May 2011** in Gävle (170 km north of Stockholm). If it comes too close in time to an EU-prize-event – would we turn it into a young critic's seminar or a conference for all critics? Some 10 to 12 persons to be invited.

The Biennial is aware of the congress at approx. the same time of the ASSITEJ's congress in Copenhagen.

2.

Georgia. The Swedish Institute addressed me and asked for contacts in Georgia, where Sweden has an exchange program on many levels in cultural/political/social affairs. My contact is Irina Gogoberidze and we are in contact, as with the theatre festival in Tbilisi. The wish is to create a workshop for cultural journalists (not critics only), so this is not an IATC-event. I have informed Paolo. Dates are not yet settled, Lis Hellström Svenningsson will work with this with me and/or a third person used to internet media and radio etc.

3.

At the Kuopio Dance festival in Finland I have met with Akiko; she is involved in a book on Scandinavian performing arts and I try to assist.

4.

PEN. I have contacted the Swedish section of PEN International and had some useful information. Report on the meeting.

5.

UNIMA. In 2012 the UNIMA congress will be held in China. UNIMA has already expressed a firm wish to collaborate on a seminar for young critics. I proceed with this.

6.

Ravi Chaturvedi is lecturing at the Stockholm University in September. I met with him and discussed the meeting and Gujarat and the excellent occasion to organise a 'local' seminar for young critics.

/ms

==

**Katayoun Hosseinzadeh Salmasi's Report:**

**Dear colleagues**

I, herewith present the last few months' activities of IATC, Iran Branch.

- 1- After a series of negotiations with some members of the Executive Committee of IATC, in Poland, it was concluded, to have a Jury present on behalf of IATC, at International Theatre Festivals of

various countries. I promised in that meeting to do my utmost, to prepare the preliminary stages of the field in question, in the Fajr International Theatre Festival of Iran.

Following negotiations attributed to Board of Management, Iran Branch with the Chairman of Fajr Festival, he consented on accepting the participation of five Critics from IATC, three of whom to be non-Iranian nationals and the remaining, Iranian nationals.

We have already introduced three of the above-mentioned Critics who are as follows:

- Mr. Yun Cheol Kim
- Ms. Kalina Stefanova
- Mr. Ian Herbert

The Fajr Festival has agreed to sponsor all the respective expenses, pertaining accommodation, return air tickets, Theatre admissions as well as a financial prize which will be duly presented by the above Jury.

Our suggestion for the Jury, is as follows:

An appreciation trophy presented to the nominees, on behalf of IATC.

I would feel more than glad if you very kindly considered bringing up this matter at the meeting, in Pilsen.

- 2- We have further had a sitting with the Head of Iran Theatre Performance Center, pertaining the clearance of publication and the translation into Persian of ***“Theatre And Humanism In a World Of Violence”***, edited by: ***Ian Herbert and Kalina Stefanova***, if agreed by the above editors.

Needles to say, that this will take affect on grounds of covering the whole budget.

- 3- The Iran Branch, has always held Criticism meetings in Tehran and the neighboring provinces as well as having Criticism Classes and publications.
- 4- Iran Branch has currently held annual celebrations in which it has depicted its bests, in the fields of ***Directing, Acting, Playwriting, Casting, Music and the best Critic*** during the last year.

The whole voting is done by all members of Iran Branch, by way of **General Censes**. However, we have notified the Press that this year, we are **not able** to *hold* this Celebration due to **financial reasons**, as already mentioned.

==

Pilsen, September, 2009

Dear friends,

I'm very sorry I won't be with you in Pilsen but, as you already know, I'm organising an international theater conference which will be held in Belgrade in ten days, during Bitef festival. It's such a pity that nobody from the ExCom is coming to this conference... But, this is already a part of my report.

Report:

At the end of May, there was the traditional International Symposium of Theatre Critics and Scholars (13th edition) in Novi Sad, organised by Sterijino pozorje festival and IATC, on which I had been working as a co-chairman (the chairman was prof. Klaić from Amsterdam) during the six previous months. The topic was a very concrete one - International theater festivals and audience development - so it gathered participants who were really interested and competent for this theme: the result were a really very vibrant and dynamic discussions, without any "heavy theoretical" discourse. An important contribution to these discussions was made by IATC's members: Yun-Cheol Kim, Michel Vais, Brent Meersman (South Africa), Savas Patsalidis (Greece), Alja Predan (Slovenia). I would like to stress one technical aspect of the Symposium which I find pretty important. We didn't make copies of the papers; all of them had already been put on the web site of Sterijino pozorje before the conference, and you can still find them there. Immediately after the end of this conference, I started working on the other one as its chairman; that was one of the reasons I couldn't come to Amsterdam. In the framework of Bitef festival in Belgrade, on the 16th and 17th of September an important theater conference is going to happen. The title is "Dramatic and Postdramatic theater: ten years after" and it's dedicated to the 10th anniversary of the famous book *Postdramatic theater* written by Hans-Thies Lehmann, the impact this book has already left on the international theater studies and artistic work as well and the actual relationship between dramatic and postdramatic. The choice of the topic and the raised questions were obviously provocative enough, because some of the most important theater scholars and artists are participating: besides Lehmann himself, there are Patrice Pavis, Marco De Marinis, Elinor Fuchs (Yale), Valentina Valentini (La Sapienza, Rome), Falk Richter, Roland Schimmelpfennig, Tomi Janežič... At least three of them are very serious candidates for Thalia Prize.

In the meanwhile, I have been working, considering the IATC activities, on some regular things. I wrote the English version of the minutes from Wroclaw and I've been helping Michel in the maintenance of our web site. During my two months stay in Germany (July and August) I started decoding the mystery of our (*existing*) German national section. But, on this topic I'll have more info for our next meeting in India. To be continued...

All the best, I wish you a successful meeting in Plsen  
Sincerely yours  
Ivan

PS I completely agree with the final version (4th, 5th...?) of the Code of Practice proposed by Don.

==

Dear All,

I'm really sorry I won't be with the nine of you in Pilsen and I'm also sorry that, due to different reasons, so many of us are not making it there.

As most of you know, I'm not advised to undertake work trips now due to the recurrence of my thyroiditis problem.

However, I'll be spiritually with you, as I've been working on the Pilsen Symposium together with Mirka and Petr throughout the course of its preparation, as most of you know from my pestering you till the vrey end :))

Since this financial crisis has struck culture extremely hard--as if it was culture that caused it in the first place!!!-- there are no invitations about new symposiums, at least that I know of. I was very happy to find out about Alja Predran's news from Michel's report and will write her to enquire about concrete

possibilities for an experienced critics symposium. In Wroclaw she was telling us about this change of her position--then it was forthcoming--so great that it's now already a fact.

Meanwhile, with Ian, we have been working on the promotion of the Congress book as well. It's now on the amazon.uk site. And reviews of the book will certainly help it. So far only Soila Lehtonen has sent me a review she wrote in Finland, after receiving a copy of the book in Wroclaw. Nearly 800 copies were given away at several forums, so it's logical that we could expect reviews. So here comes a request to all of you: if you have written about the book, please, send Ian and me the review and some quotes in English; if you haven't, please review it or ask colleagues to do so. The international library search engine World Cat doesn't show the book to have entered the registered libraries and there are hundreds of them around the world. I do hope it's only a matter of time, since so many copies were given exactly with a request to be endowed to the local university or other public libraries.

I wish you now a great time in Pilsen: at the symposium, in the theatres and at the brewery!  
Hugs to all,  
Kalina

==

Dear Mr. Kim Yun Cheol, Mr. Michel Vais and dear colleagues,

It is a great pity that I am not able to attend the Executive Committee in Pilsen. In spite of my efforts I failed to abstain the travel grant to Europe. It is still expensive to travel to Europe without the grant.

In my report, I just mention two things from the Japanese Section.

1) As I reported in Wroclaw in Poland, we are working to hold the Asian Symposium and the Executive Committee in Tokyo in the autumn, most probably sometime in November, in collaboration with the Festival/Tokyo. The Executive Members and selected delegates from Asian countries will be invited.

But, I now have one concern about the financial side. Because the Festival/Tokyo is sponsored by the Metropolitan Government of Tokyo as the cultural programme in connection with the Olympic Games. The evaluation on Tokyo as the site for the Olympic Games is not good. If Tokyo fails, there may be a drastic cut of the festival budget. We will visit the festival office after October 2. We will let you know immediately if any change happens. In addition, the Democratic Party is now in the government. We will let you know if any change happens.

2) Regarding the Thalia Prize, at the General Meeting of IATC Japan, we have decided to nominate two Japanese scholars as possible candidates. They are Professor Mitsuya Mori and Professor Tatsuji Iwabuchi. If you accept only one candidate from one national section, we will recommend Mitsuya Mori. The proper recommendations in English will be sent to everyone soon.

Wishing you all the best and a very successful meeting in Pilsen.

With best regards,

Akiko Tachiki